

## Ограничена договорна гаранция за батерии

Research In Motion Limited ("RIM"), производител и чрез своя филиал, Research In Motion UK Limited, дружество № 4022422, чийто адрес на управление е в Centrum House, 36 Station Road, Egham, Surrey, UK, TW20 9LF, доставчик на външната батерия ("Батерията"), предоставена на крайния потребител ("Вие") и предназначена за употреба заедно с Вашия конкретен модел Ръчнопреносим продукт BlackBerry, Ви гарантира, че Батерията ще бъде без производствени дефекти и дефекти в материалите за период от време, който е по-кратък между (а) една (1) година от датата, на която Батерията е била първоначално закупена от Вас в качеството Ви на оригинален краен потребител и (б) периодът, който приключва при нарушение от Ваша страна на: (i) настоящата Ограничена договорна гаранция, (ii) която и да било Ограничена договорна гаранция, предоставена с Ръчнопреносимия продукт BlackBerry, (iii) която и да било Ограничена договорна гаранция, предоставена с всички аксесоари BlackBerry или (iv) инструкциите за безопасност, предоставени с Батерията и/или Ръчнопреносимия продукт BlackBerry ("Срок на договорната гаранция"). Настоящата Ограничена договорна гаранция не подлежи на претотстъпване. По време на Срока на договорната гаранция, ако Батерията покаже производствени дефекти или дефекти в материалите (в зависимост от ограниченията, изложени по-долу), Батерията ще бъде сменена без да Ви се удържа такса нито за резервните части, нито за положения труд. Ако Батерията бъде сменена по време на Срока на договорната гаранция, Срокът на договорната гаранция ще изтече на по-късната от двете дати, а именно 91-ия ден след смяната или една (1) година от датата на закупуване на оригинала. Въз основа на Договор между RIM и търговеца или дистрибутора, чрез когото Вие сте закупили Батерията и/или Решението BlackBerry ("Доставчик на Решение RIM") настоящата Ограничена договорна гаранция за Срока на договорната гаранция ще бъде предоставена или от RIM, или от Доставчика на Решение RIM. Настоящата Ограничена договорна гаранция не се прилага при нормално износване, нормално разлагане на Батерията или ако Батерията или даден неин компонент бъде отворен или поправен от лице, което не е упълномощено от RIM, и не покрива сменяне на Батерия, която е повредена в резултат на: неправилна употреба, влага или течности, при поставяне в близост до топлинни източници или излагане на топлина, инцидент, злоупотреба, занемаряване, неправилно приложение или дефекти, възникнали в резултат на поправки или модификации, извършени от лице, различно от RIM. Настоящата Ограничена договорна гаранция не покрива физическа повреда на повърхността на Батерията. Настоящата Ограничена договорна гаранция не се прилага към друго оборудване освен към Батерията. Настоящата Ограничена договорна гаранция не се прилага също така и ако неизправността е възникнала в резултат на употребата на Батерията заедно с аксесоари, продукти, услуги или допълващо или периферно оборудване, които не са изрично одобрени или предоставени от RIM и ако бъде установено от RIM, че такава неизправност не е причинена от самата Батерия. Освен това, ако неизправността възникне в резултат на неспособността на потребителя да спазва инструкциите за безопасност, предоставени с Батерията или предоставени с който и да било компонент на Решението BlackBerry, което се състои от Ръчнопреносимия продукт BlackBerry, всички аксесоари BlackBerry, включително SIM карти, BlackBerry Софтуера за десктоп и свързаните с това услуги и документиране на безжични данни ("Решението BlackBerry"), Ограничената договорна гаранция може да бъде анулирана, а ако не бъде анулирана, тя няма да се прилага. **Моля, консултирайте се с доставчика на услуги, мрежовия оператор или доставчик относно инструкции за получаването на потребителска помощ за Вашата Батерия.**

ПРИ ДЕФЕКТНА БАТЕРИЯ, КАКТО Е ПРЕДВИДЕНО ТУК, ЕДИНСТВЕНОТО ВИ СЕ ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ ДА СМЕНИТЕ ДЕФЕКТНАТА БАТЕРИЯ С НОВА. НАСТОЯЩАТА ОГРАНИЧЕНА ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ Е ВМЕСТО ВСЯКАВИ ДРУГИ ПОСТЪПКИ, ДОГОВОРНИ ГАРАНЦИИ, ОДОБРЕНИЯ, ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ВСЯКА ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ, УСЛОВИЕ, ПОСТЪПКА, ОДОБРЕНИЕ ИЛИ ГАРАНЦИЯ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ТЪРГОВСКО КАЧЕСТВО, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО, ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА УПОТРЕБА ИЛИ ЦЕЛ, ТИТУЛ, НЕНАРУШЕНИЕ ИЛИ ДРУГО, ВЪЗНИКНАЛИ ПО СИЛАТА НА ЗАКОНА ИЛИ ОБИЧАЯ ИЛИ ХАРАКТЕРА НА СДЕЛКИТЕ ИЛИ ТЪРГОВСКАТА УПОТРЕБА. НИТО RIM, НИТО КОЙТО И ДА БИЛО ДОСТАВЧИК НА РЕШЕНИЕ RIM ЩЕ НОСИ ПРЕД ВАС КАКВАТО И ДА БИЛО ОТГОВОРНОСТ И С НАСТОЯЩОТО ВИЕ СЕ

ОТКАЗВАТЕ ОТ ВСЯКАКВИ КОСВЕНИ, ИКОНОМИЧЕСКИ, СПЕЦИАЛНИ, ТЪРГОВСКИ, СЛУЧАЙНИ, ПРИМЕРНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ВРЕДИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ, ЗАГУБЕНИ ПОЛЗИ, ЗАГУБА НА ТЪРГОВСКИ ПРИХОДИ ИЛИ ПОСТЪПЛЕНИЯ, ЗАГУБЕНИ ДАННИ, ВРЕДИ, ПРИЧИНЕНИ ПОРАДИ ЗАБАВЯНЕ ИЛИ НЕСПОСОБНОСТ ЗА ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА ОЧАКВАНИ СПЕСТЯВАНИЯ), ВЪЗНИКНАЛИ ОТ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С УПОТРЕБАТА ИЛИ ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА БАТЕРИЯТА, ДОРИ И АКО RIM ИЛИ ДАДЕН ДОСТАВЧИК НА РЕШЕНИЕ RIM СА НАЯСНО С ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ВЪЗНИКВАНЕТО НА ТАКИВА ВРЕДИ. ТОВА ОГРАНИЧЕНИЕ Е ПРЕДВИДЕНО ДА СЕ ПРИЛАГА И СЕ ПРИЛАГА НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ТАКИВА ВРЕДИ БЪДАТ ИЗИСКАНИ, ДОКАЗАНИ ИЛИ ПОЛУЧЕНИ ПРИ ДЕЙСТВИЕ ИЛИ ИСК, ОСНОВАН НА ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО НЕБРЕЖНОСТ) ИЛИ ДОГОВОР ИЛИ СЪГЛАСНО ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ ИЛИ СЪГЛАСНО КОЙТО И ДА БИЛО ДРУГ ЗАКОН ИЛИ ВИД ДЕЙСТВИЕ. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ ОТГОВОРНОСТТА НА RIM КЪМ ВАС ИЛИ КЪМ ТРЕТА СТРАНА, ПОДАЛА ИСК ЧРЕЗ ВАС ИЛИ ОТ ВАШЕ ИМЕ, НЯМА ДА НАДВИШАВА ПОКУПНАТА ЦЕНА НА БАТЕРИЯТА, КОЯТО ВИЕ СТЕ ЗАКУПИЛИ, ИЛИ ЦЕНАТА ЗА СМЕНЯНЕТО НА БАТЕРИЯТА, КОЯТО ОТ ДВЕТЕ Е ПО-ВИСОКА. ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА СЪМНЕНИЕ, НИШО ОТ ИЗЛОЖЕНОТО ТУК НЯМА ДА ИЗКЛЮЧВА ИЛИ ОГРАНИЧАВА ОТГОВОРНОСТТА НА RIM ИЛИ НА КОЙТО И ДА БИЛО ДОСТАВЧИК НА РЕШЕНИЕ RIM ПРИ СМЪРТ ИЛИ ЛИЧНО НАРАНЯВАНЕ ДО РАЗМЕРА, ПРИЧИНЕН ПО НЕБРЕЖНОСТ ОТ СТРАНА НА RIM, НЕГОВИ СЛУЖИТЕЛИ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ ИЛИ НА ТАКЪВ ДОСТАВЧИК НА РЕШЕНИЕ RIM.

ТАЗИ ОГРАНИЧЕНА ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЮРИДИЧЕСКИ ПРАВА И ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ПРАВА, КОИТО ВАРИРАТ В РАЗЛИЧНИТЕ ДЪРЖАВИ. НЯКОИ ДЪРЖАВИ МОЖЕ ДА НЕ РАЗРЕШАВАТ ИЗКЛЮЧВАНЕТО ИЛИ ОГРАНИЧАВАНЕТО НА СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ВРЕДИ, МОЖЕ ДА НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОГРАНИЧЕНИЯ ОТНОСНО ПЕРИОДА НА ВАЛИДНОСТ НА ДАДЕНА ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ИЛИ ДА ПОЗВОЛЯВАТ КЛАУЗИ, ПРИ КОИТО ДОГОВОРНАТА ГАРАНЦИЯ СТАВА НЕДЕЙСТВИТЕЛНА. СЛЕДОВАТЕЛНО, НЯКОИ ОТ ГОРНИТЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИЗКЛЮЧВАНИЯ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ПРИЛАГАТ СПРЯМО ВАС. ВАШИТЕ ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЗАКОННИ ПРАВА НА ПОТРЕБИТЕЛ НЕ СА ЗАСЕГНАТИ ДО РАЗМЕРА, В КОЙТО МОЖЕТЕ ДА ИМАТЕ ТАКИВА ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ПРАВА.

Опрощаването от една от страните на нарушение на другата страна не се счита за опрощаване на това нарушение в бъдеще или за опрощаване на каквото и да е друго нарушение.

Тази Ограничена договорна гаранция се регулира от и се тълкува съгласно законодателството на Англия и Уелс, с изключение на която и да е било съвкупност от закони, които регулират колизионното право. Страните по настоящата Ограничена договорна гаранция (наричани събирателно „Страните”, а индивидуално - „Страната”) се съгласяват, че Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки се изключва в своята цялост от прилагане спрямо настоящата Ограничена договорна гаранция. Всички разногласия и спорове, възникнали в резултат на или във връзка с настоящата Ограничена договорна гаранция, ще бъдат окончателно уреждани чрез арбитраж. Решението на арбитража ще бъде окончателно и обвързващо за Страните (с изключение на случай на очевидна грешка). Арбитражното решение на арбитража ще бъде оформено в писмен вид и ще бъде мотивирано. Арбитражното решение на арбитража ще постанови разходите по арбитража да бъдат заплатени от Страните в такова съотношение, както арбитражът счете за уместно. Доколкото няма изрична забрана в законодателството във Вашата юрисдикция, арбитражът ще бъде: (i) проведен в гр. Лондон, Англия; (ii) проведен съгласно английското законодателство; (iii) проведен на английски език; (iv) уреден съгласно Арбитражния правилник на Международната търговска камара („Правилникът”); и (v) разгледан от един арбитраж, назначен съгласно гореспоменатия Правилник след взаимното съгласие на Страните в рамките на 30 дни от назначаването на арбитража, при неспазване на което арбитражът ще бъде номиниран от действащия президент към момента на подаване на искането за арбитраж на Британското компютърно общество (или от лице, надлежно упълномощено от президента да действа от негово или нейно име) по молба на която и да било Страна. Ако условията на предходното изречение са забранени от законодателството във Вашата юрисдикция, арбитражът ще бъде: (i) проведен в гр. София,

България; (ii) проведен на английски език; (iii) уреден чрез арбитраж съгласно Правилника за делата, основани на арбитражно споразумение на Българската търговско-промишлена палата; и (iv) разгледан от един арбитър, назначен съгласно Общия правилник за делата, основани на арбитражно споразумение на Българската търговско-промишлена палата след взаимното съгласие на Страните в рамките на 30 дни от назначаването на арбитъра, при неспазване на което неутрална трета страна ще назначи арбитър. Никакви спорове между Страните, нито спорове, включващи друго лице освен Вас, не могат да бъдат обединявани или комбинирани без предварителното писмено съгласие на RIM.

Ако някое от условията на настоящата Ограничена договорна гаранция бъде счетено за невалидно или неизпълнимо, тази невалидност или неизпълнимост няма да обезсили или направи неизпълнима цялата Ограничена договорна гаранция, а по-скоро (освен ако от това не произтече липса на съглашение) Ограничената договорна гаранция ще бъде тълкувана така, все едно не съдържа даденото невалидно или неизпълнимо условие или условия и правата и задълженията на всяка Страна ще бъдат тълкувани и прилагани съобразно това.

Ако настоящата Ограничена договорна гаранция бъде преведена на език, различен от английски език, версията на английски език ще има превес при възникването на конфликт или несъответствие в смисъла между версията на английски език и който и да било неин превод.

Ако има някакво несъответствие между настоящата Ограничена договорна гаранция и която и да било друго договорна гаранция, включена в комплекта документи на Батерията, условията на настоящата Ограничена договорна гаранция ще се прилагат до обсега на такова несъответствие.

**ВНИМАНИЕ!** Тази Батерия е предназначена за употреба САМО заедно с подходящия Ръчнопреносим продукт BlackBerry. Моля, направете справка в своя Наръчник за инсталиране и започване на работа или Наръчник за започване на работа, според случая, за да прецените дали тази Батерия е съвместима с Вашия Ръчнопреносим продукт BlackBerry. Всяка друга употреба ще направи настоящата Ограничена договорна гаранция за батерия недействителна и RIM няма да носи никаква отговорност към Вас или към трета страна за щети, претърпени от Вас или от трета страна в резултат на употребата на настоящата Батерия заедно с устройство или аксесоар, различни от подходящия Ръчнопреносим продукт BlackBerry.

© 2005 Research In Motion Limited. Всички права запазени. Групата от свързани марки, изображения и символи на BlackBerry и RIM са изключителна собственост на Research In Motion Limited. RIM, Research In Motion, 'Always On, Always Connected', символът „пощенски плик в движение (“envelope in motion”) и логото на BlackBerry са регистрирани в Службата за патентите и запазените марки на САЩ и може да са регистрирани или да предстои регистрацията им в други държави. Всички други търговски марки, продуктови названия, фирмени названия, запазени марки и фирмени знаци са собственост на своите съответни собственици. Ръчнопреносимия и/или асоцииран софтуер са защитени от авторско право, международни спогодби и различни патенти, включително един или повече от следните американски патенти: 6,278,442; 6,271,605; 6,219,694; 6,075,470; 6,073,318; D,445,428; D,433,460; D,416,256. Други патенти са регистрирани или предстои да бъдат регистрирани в различни държави по целия свят. Моля, посетете [www.rim.net/patents.shtml](http://www.rim.net/patents.shtml) за актуален списък на приложимите патенти.

Battery Limited Warranty (Bulgaria) 011806 (Bulgarian) (UK Version 082604)